

SIAMO I BAMBINI...

Siamo i bambini quelli rinchiusi
fra grosse mura d' odio e soprusi.
Filo spinato d' intolleranza,
senza più spazio alla fratellanza.
Siamo i bambini della stella gialla
terra promessa, volo di farfalla.
Lupi feroci, montagne di croci
incerto il cammino d' ogni bambino.

Siamo i bambini senza futuro,
dove il grido d'odio ha costruito muro.
Senza parenti, ma solo orfanelli,
qui abbiám trovato molti fratelli.
Siamo i bambini della verde bandiera
che su nel cielo sventola leggera.
Speranza di vita in piccole mani,
futuro negli occhi, sorriso di domani.

UN, DUE, TRE, STELLA

Un, due, tre, stella
la vita è bella,
anche se abbiamo fame
e c'è solo una crosta di pane.

Un, due, tre, stella
la vita è bella,
anche se viviamo nei ghetti,
poveri, soli, ebrei e reietti.

Un, due, tre, stella
la vita è bella,
il Sole splende anche per noi,
popolo vinto, popolo di eroi.

Un, due, tre, stella
la vita è bella,
la stella è la nostra identità,
bambini ebrei senza libertà.

Un, due, tre stella
la vita è bella,
la libertà è dentro il cuore,
ce l'ha insegnato.... il nostro dolore.

I BAMBINI DELLE TEMPESTE

1 italiano :

Siamo i bambini delle tempeste,
sfidiam nella vita ogni corrente.
Noi navighiamo con la fantasia,
la nostra mente è poesia.

1 inglese:

Hello we are the children of storms,
In our life we challenge the stream.
With imagination we sail round the
world,
our graceful mind is poetry .

2 italiano:

Noi non vogliam più l'orribile guerra,
ma solo pace su questa terra.
Sfidiam col canto la prigionia,
con la nostra voce cerchiam l'armonia.

2 inglese:

Now we declare we don't want the war,
but only the peace all over the world.
Our sweet melodies defy all the chains,
with our young voices we seek harmony.

3 italiano :

Siam del futuro le voci, le ali,
in noi c'è il seme, il fiore del domani.
Noi non saremo mai perduti,
ma nel futuro saremo conosciuti.

3 inglese:

We are the voices, the wings of the
future,
we all preserve the seed of tomorrow.
In the coming days we won't be lost,
the children of storms, we will be known.

ARANCIA, LIMONE.....

<p>1. Arancia, limone, fragola e cannella, salta bambina, bimba con la stella, salta e dimentica il tuo gran dolore, salta non pensare, al tuo ferito cuore.</p> <p>2. Arancia, limone, banana e lamponi, salta bambina e non pensare ai tuoni, ai lampi degli occhi dei lupi feroci, salta e dimentica le future croci.</p> <p>3. Arancia, limone, mela matura, salta bambina salta la paura, guarda il cielo con l' arcobaleno, cerca nel cuore il tuo ciel sereno.</p> <p>4. Arancia, limone, gelato con le more, salta e costruisci il tuo futuro amore, non odiare chi ti porta via, il tuo domani, la tua fantasia.</p> <p>5. Arancia, limone, pesche succose, salta e trasforma l'odio nelle rose, cerca negli occhi di chi ti vuole bene, trova il calore che scioglie le tue pene.</p> <p>6. Arancia, limone, uva sultanina, salta il confine, saltalo bambina, salta e vola al di là del muro e troverai un posto sicuro.</p> <p>7. Arancia, limone, pera e marmellata, salta bambina che ti sei saziata, con il dolce frutto della dignità, salta e trova la tua libertà.</p> <p>8. Arancia, limone, kiwi e mandarini, saltano con te tutti i bambini, saltano e vanno in giro per la terra, portano pace, dimentican la guerra! (ultima frase per 5 x)</p>	<p>1. Orange, lemon, pineapple and spice Jump little girl, girl with a star, jump and forget, about your pain jump and don't think , of your wounded heart</p> <p>2. Orange, lemon, banana and wonder, jump and don't think of noisy thunder, the blinding flash of the black wolf's eyes, forget all the crosses, forget all the lies.</p> <p>3. Orange, lemon, and apples so ripe, Jump little girl, leap over fright, look up to find the rainbow so high look into your heart for your own blue sky.</p> <p>4. Orange, lemon and sweet ice cream, start to build your future dreams, don 't hate the ones who'd take away your light, your imagination, your delight.</p> <p>5. Orange, lemon and red cold noses, jump and turn hatred into roses, search for someone who's full of care, find the love that will melt your despair.</p> <p>6. Orange, lemon, and juicy raisins, jump over borders, jump little girl, jump, and fly on the other side find a safe place, that's all right.</p> <p>7. Orange, lemon, pears and apricots, jump little girl and eat a lot of the sweet tasting fruit of dignity, jump and find your liberty.</p> <p>8. Orange, lemon, cheerful bells, boys and girls together jump so well, jump and travel all around the world, bring all over peace, and forget about war, (ultima frase per 5 x)</p>
--	---

STELLA GIALLA

ninna nanna

Stella, stella gialla,
nei cuori voli di farfalla,
ma sul petto di noi sei cucita
per ricordare la nostra sconfitta.

Stella di Davide l'identità,
di noi ebrei la povertà.

**Stella stella, senza mangiare,
stella, stella senza parlare,
stella, stella, senza volare,
senza voce per gridare.**

Stella, stella gialla,
nei cuori sei la nostra fiamma,
di quella luce, di quel fulgore,
che scaccia l'odio ed il rancore.

Stella, stella nella storia,
di noi ebrei sarai memoria.

**Stella, stella, senza mangiare,
stella, stella, senza parlare,
stella stella, senza volare,
senza voce per gridare.**

Stella, stella gialla,
nel cuore canta la ninna nanna,
facci sognare e dimenticare
il mondo crudele ed il suo male.

Stella lucente di libertà,
di noi ebrei la dignità.

**Stella, stella, senza mangiare,
stella, stella, senza parlare,
stella stella, senza volare,
senza voce per gridare.**

SCRIVI, SCRIVI, SCRIVI

Scrivi, scrivi, scrivi
stampa, stampa, stampa.
Dentro a questa stanza
scriviam testimonianza,
d' un popolo rinchiuso
dentro strette mura,
odio, intolleranza,
creano paura.

Uomini feroci
nel cuor la crudeltà
ci mettono catene,
ci tolgono la libertà.

Scrivi, scrivi, scrivi.
Stampa, stampa, stampa.

Wir sind die Kinder, Wir sind die Kinder,

Wir sind gefangen, Wir sind gefangen,

Wir haben hunger, Wir haben hunger,

Wir wollen frei sein!

Canto di Korczak

Fermi bambini, calmate i pensieri,
non sono d' odio i nostri sentieri.
Se con il male noi rispondiamo,
come i feroci lupi, allor diventiamo.
Portate la pace, portate il sereno,
riempite il cuore di amore vero!
Siate speranza per il futuro,
non innalzate di odio il muro,
non innalzate di odio il muro!
All'odio rispondete con l'amore,
saranno di luce le vostre aurore.
Coraggio bambini, calmate i pensieri,
saranno di luce i vostri sentieri,
il seme di luce forma il fiore,
la Rosa sboccia nel vostro cuore!

LA VERDE BANDIERA

Noi siamo qui per proclamare
il giuramento così suggellare:
il nostro maestro ci ha tolto dal cuore
sia ogni odio, che ogni rancore,
nella giustizia lui ci ha educato
e nel rispetto lui ci ha amato,
nella giustizia lui ci ha educato
e nel rispetto lui ci ha amato.

Ogni suo gesto è dignità,
ogni suo suono è verità.
Lui è il nostro seminatore,
noi le sementi sotto il suo Sole,
che germoglieranno nel giusto futuro,
portando luce, togliendo l' oscuro,
che germoglieranno nel giusto futuro,
portando luce, togliendo l' oscuro.

Noi siamo qui per proclamare,
il giuramento così suggellare:
amore per la terra e per l'umanità,
per il lavoro, per la libertà,
nella giustizia noi crederemo,
della verità ci nutriremo,
nella giustizia noi crederemo,
della verità ci nutriremo.

La verde bandiera per noi sarà,
dolce speranza di fraternità,
verde speranza per l'umanità,
dolce speranza di fraternità!
Verde speranza per l'umanità,
verde bandiera di fraternità!
Dolce speranza per l'umanità,
verde bandiera di fraternità!